



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1996/942
15 November 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА
ЗАИРА

ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 15 НОЯБРЯ 1996 ГОДА
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства имею честь препроводить Вам для сведения членов Совета Безопасности изложение позиции Республики Заир по вопросу о размещении международных сил Организацией Объединенных Наций в Восточном Заире.

Пользуясь случаем, по поручению моего правительства также уточняю, что правительство Заира, следующее принципу добровольного возвращения беженцев в страны их происхождения, если это не угрожает безопасности принимающего государства, просит международное сообщество без промедления приступить к поиску третьих стран, которые должны принять тех беженцев, которые имеют основания не возвращаться в свои страны происхождения.

Заир считает, что важнейшим фактором кризиса в Восточном Заире являются "руандийские или бурундийские беженцы". Следовательно, настоятельно важно, чтобы эта проблема разрешилась путем возвращения всех беженцев или их отъезда в другие места, что позволит надеяться на возвращение спокойствия в регион, население которого сможет приступить к решению колоссальных задач, связанных с восстановлением хозяйства.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

ЛУКАБУ ХАБУЖИ Н'ЗАЖИ
Временный Поверенный в делах
Полномочный министр
Заместитель Постоянного представителя

ПРИЛОЖЕНИЕ

Позиция правительства Заира от 14 ноября 1996 года по вопросу о размещении международных сил Организации Объединенных Наций в Восточном Заире

1. В связи с тем, что Совет Безопасности Организации Объединенных Наций намеревается разместить в Восточном Заире многонациональные силы для ликвидации свирепствующего там широкомасштабного гуманитарного кризиса, который угрожает миру и безопасности в регионе (см. резолюцию 1078 (1996) от 9 ноября 1996 года), с правительством Республики Заир должны быть проведены официальные консультации в отношении состава и мандата сил, а также необходимых мер, нацеленных на выполнение решения Совета Безопасности, поскольку:

а) во-первых, именно Республика Заир является жертвой агрессии со стороны регулярных вооруженных сил Руанды, Уганды и Бурунди, которые нарушили ее территориальную целостность и международно признанные границы;

б) во-вторых, именно Республика Заир в духе солидарности приняла на своей территории более 2,5 млн. руандийских беженцев, возвращение которых в страну их происхождения представляет собой в настоящее время проблему в связи с блокадой и политикой изоляции и этнических чисток, которую проводит государство Руанда.

2. В том случае, если к правительству Республики Заир не обратятся за консультацией в отношении состава этих многонациональных сил, оно оставляет за собой право отклонить кандидатуры государств, характер отношений которых с агрессорами не позволяет им занимать нейтральную позицию, государств, политику которых отличает враждебное отношение к Заиру, и государств, выходцы из которых вели вооруженную борьбу на стороне Руанды против Заира.

3. Именно в этом контексте правительство Республики Заир выступает против направления или присутствия в Кигали в четверг, 14 ноября 1996 года, группы по планированию многонациональных сил.

Поскольку многонациональные силы должны быть размещены в Заире, почему их развертывание планируется в Кигали?

Правительство Республики Заир полагает, что главный штаб этих сил должен находиться в Заире и что с участием Заира, а не с участием государств, совершивших агрессию против Заира, следует планировать размещение многонациональных сил.

4. Что касается мандата международных сил, то правительство Республики Заир считает, что он должен носить не только гуманитарный, но и политический характер и иметь, при необходимости, военное обеспечение, с тем чтобы он охватывал все аспекты проблемы и гарантировал уважение к соответствующим положениям Устава Организации африканского единства и Устава Организации Объединенных Наций, а именно его главы VII.

Эти силы должны иметь возможность передвигаться и защищать себя при необходимости, чтобы не оказаться заблокированными агрессорами и их пособниками, которые могут таким образом попытаться укрепить свои позиции в ущерб правовым институтам государства, как это бывало в аналогичных обстоятельствах.

5. Кроме того, на протяжении всего периода присутствия международных сил:

а) северная часть Киву и южная часть Киву должны управляться заирской администрацией с соответствия с принципами национального суверенитета и неприкосновенности границ;

б) должны быть организованы гуманитарные коридоры для массовой репатриации руандийских и бурундийских беженцев в страны их происхождения и для доставки направляемой им гуманитарной помощи. Внутри этих коридоров можно было бы обеспечить оказание им минимального уровня жизненно важной помощи;

в) неправительственные организации и гуманитарные учреждения должны работать под руководством Координатора гуманитарных операций (Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев) в соответствии с четко и недвусмысленно установленными положениями, совместимыми с требованиями суверенитета, подлежащими согласованию с правительством Республики Заир;

г) правительство Республики Заир решительно требует, чтобы неправительственные организации и международные учреждения, занимающиеся распространением гуманитарной помощи, воздерживались от отношений с незаконными органами управления, созданными агрессорами и их пособниками.

6. Только после ухода беженцев и иностранных агрессивных войск правительство сможет приступить к решению всех смежных вопросов, в частности вопроса о предоставлении гражданства, если он возникнет, в соответствии с Конституцией и законодательством Республики Заир.

7. Поскольку ситуация, в которой Заир выдвинул и поддерживал идею проведения региональной конференции по вопросам мира и безопасности, давно уже изменилась, следовало бы предварительно вновь проконсультироваться по этому вопросу с государствами региона.

Правительство Республики Заир не считает целесообразным осуществлять эту инициативу при отсутствии какого-либо позитивного развития событий на местах, а именно в аспекте массовой репатриации руандийских и бурундийских беженцев в страны их происхождения и вывода всех агрессивных войск с заирской территории.

Кроме того, участники Встречи на высшем уровне в Найроби в своих рекомендациях не одобрили принцип этой конференции.

Жерар КАМАНДА ВА КАМАНДА
Заместитель премьер-министра
Министр внутренних дел
